



Poznań, 10 STY 2013

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.125.2012.2

Pani

Elżbieta Glaser -Schuhl

ul. Zagórze 23

62-004 Czerwonak

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 10 grudnia 2012 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego.

Kontrolę przeprowadziła Małgorzata Grzybowska – starszy specjalista w Wydziale Kontroli, Prawnym i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego Nr 702/12 z dnia 10 grudnia 2012 r. Kontrolą objęto okres od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie od 1 stycznia 2008 r. do 31 grudnia 2011 r. w repertorium dokonała Pani łącznie wpisu 421 czynności wskazanych w art.13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, z czego 155 czynności w roku 2008 r., 83 czynności w 2009 r., 106 w 2010 r., oraz 77 w 2011 r.

W kontrolowanym okresie odnotowano w repertorium 4 zlecenia tłumaczeń pisemnych oraz 1 zlecenie tłumaczenia ustnego na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie

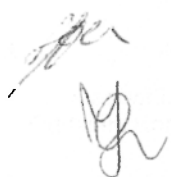
tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, Policji oraz organów administracji publicznej.

Prowadzone przez Panią repertorium (od 2011r. w formie komputerowo przygotowanych tabel) zawiera wszystkie wymagane elementy wynikające z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego.

W toku kontroli stwierdzono, że zapis pobieranych przez Panią wynagrodzeń za tłumaczenia jest zgodny ze stawkami określonymi w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagradzania za czynności tłumacza przysięgłego.

Wz. Wojewody Wielkopolskiego

Przemysław Pacia
Wicewojewoda Wielkopolski



Starszy Socjalista
Małgorzata Grzybowska